

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 2122

[S - C - 99/16154]

**4 MAI 1999. — Arrêté royal relatif à la prime  
à la mise précoce sur le marché des veaux**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés Européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par la loi du 11 avril 1983 et par la loi du 29 décembre 1990;

Vu le règlement (CEE) n° 805/68 du Conseil du 27 juin 1968, portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2634/97 du 18 décembre 1997;

Vu le règlement (CEE) n° 3886/92 de la Commission du 23 décembre 1992 établissant modalités d'application relatives aux régimes de primes prévus par le règlement (CEE) n° 805/68 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine, et abrogeant les règlements (CEE) n° 1244/82 et (CEE) n° 714/89, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2502/97 du 15 décembre 1997;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard des mesures en matière de la prime à la mise précoce sur le marché des veaux résulte de l'obligation de se conformer aux règlements (CEE) précités;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1. Exploitation : l'ensemble des unités de production géré de manière autonome par un producteur et situé sur le territoire national.

2. Unité de production : ensemble lié dans l'espace, des moyens de production qui sont nécessaires pour exploiter une ou plusieurs spéculations agricoles ou horticoles.

3. Producteur : la personne physique, la personne morale ou le groupement de personnes physiques ou de personnes morales ou des deux, qui est responsable ou est censé être responsable de la gestion et de l'exécution des activités agricoles sur une ou plusieurs unités de production.

4. Troupeau : l'ensemble des bovins tel que défini à l'article 1<sup>er</sup>, 7°, de l'arrêté royal du 19 décembre 1990 concernant l'identification des bovins et de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins.

5. Sanitel: système automatisé de traitement des données concernant l'identification et l'enregistrement des bovins.

6. Poids de la carcasse du veau: poids froid du veau abattu, après dépouillement et saignée, sans les viscères, le foie, les organes génitaux, la mamelle et la graisse de mamelle, la tête et les extrémités des membres (au niveau du carpe et du tarse), avec la queue, les rognons et la graisse de rognons; une réduction de 2 % du poids de la carcasse est appliquée en cas de pesée à chaud.

7. Le Ministre: le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

8. Administration: l'Administration de la gestion de la production agricole (DG3) du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

**Art. 2.** Conformément aux dispositions de l'article 4i du règlement (CEE) n° 805/68, une prime à la mise précoce sur le marché des veaux est octroyée aux producteurs qui satisfont aux conditions énumérées ci-après.

**Art. 3.** Afin de pouvoir bénéficier de la prime, le producteur doit introduire une demande de prime au moyen d'un formulaire officiel disponible auprès des bureaux provinciaux de l'administration et des abattoirs visés à l'article 5.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW

N. 99 — 2122

[S - C - 99/16154]

**4 MEI 1999. — Koninklijk besluit betreffende de premie  
voor het vervroegd op de markt brengen van kalveren**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit van 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de lidstaten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983 en bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968, houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2634/97 van 18 december 1997;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3886/92 van de Commissie van 23 december 1992 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de premieregelingen waarin is voorzien bij verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees en tot intrekking van de verordening (EEG) nr. 1244/82 en (EEG) nr. 714/89, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2502/97 van 15 december 1997;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld maatregelen te nemen inzake de premie voor het vervroegd op de markt brengen van kalveren voortvloeit uit de verplichting zich te schikken naar de genoemde verordeningen (EEG);

Op voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. Bedrijf : het geheel van de productie-eenheden op autonome wijze beheerd door één producent en gelegen op het nationaal grondgebied.

2. Productie-eenheid : ruimtelijk gebonden geheel van productiemiddelen die nodig zijn om één of meerdere land- of tuinbouwspeculaties te bedrijven.

3. Producent : de natuurlijke persoon, de rechtspersoon of de groepering van natuurlijke personen of van rechtspersonen of van beide die verantwoordelijk is of geacht wordt voor het beheer en de uitvoering van de landbouwactiviteiten op een of meerdere productie-eenheden.

4. Veebeslag : het geheel van runderen zoals gedefinieerd in artikel 1, 7° van het koninklijk besluit van 19 december 1990 betreffende de identificatie van runderen en het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen.

5. Sanitel : geautomatiseerd systeem voor gegevensverwerking in verband met de identificatie en de registratie van de runderen.

6. Karkasgewicht van het kalf: het koud gewicht van het geslachte kalf, na het villen en het uitbloeden, zonder de ingewanden, de lever, de geslachtsorganen, de uier en het uiervet, de kop en de uiteinden van de ledematen (afgesneden bij het carpaal respectievelijk tarsaal gewricht), met de staart, de nieren en het niervet; in geval van warme weging van het karkasgewicht, wordt een reductie van 2 % toegepast.

7. De Minister : de Minister die de Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft.

8. Bestuur : het Bestuur voor het Landbouw-productiebeheer (DG3) van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

**Art. 2.** Overeenkomstig de bepalingen van artikel 4i van de verordening (EEG) nr. 805/68 wordt een premie voor het vervroegd op de markt brengen van kalveren toegekend aan de producenten die voldoen aan de hiernavolgende voorwaarden.

**Art. 3.** Om van de premie te kunnen genieten moet de producent een premieaanvraag indienen bij middel van een officieel formulier, dat verkrijgbaar is bij de provinciale bureaus van het Bestuur en bij de slachthuizen bedoeld bij artikel 5.

Un formulaire spécifique doit être utilisé par date d'abattage, par abattoir et par troupeau auquel appartiennent les veaux pour lesquels la prime est demandée. Il doit être dûment complété et signé par le producteur. Il doit être également signé par le directeur de l'abattoir et par le vétérinaire-expert de l'abattoir où les veaux ont été abattus conformément aux modalités des articles 4 et 5.

La demande de prime doit être introduite au plus tard trois semaines après l'abattage par lettre recommandée auprès du bureau provincial de l'Administration.

**Art. 4.** Pour pouvoir bénéficier de la prime les veaux doivent satisfaire aux conditions suivantes :

- être détenus en Belgique depuis au moins 90 jours dans un troupeau faisant partie de l'exploitation du producteur et y être détenus jusqu'au départ vers l'abattoir;
- être marqués et enregistrés conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 19 décembre 1990 concernant l'identification des bovins;
- avoir un poids carcasse de 136 kg maximum;
- entre le 1<sup>er</sup> décembre 1996 et le 30 novembre 1998, être abattus dans un abattoir qui répond aux dispositions de l'article 5;
- ne pas avoir été abattus dans le cadre de l'application de mesures urgentes;
- être déclarés aptes à la consommation humaine.

**Art. 5.** Les abattoirs visés aux articles 3 et 4 doivent satisfaire aux conditions suivantes :

- être agréés conformément à la directive 64/433/CEE du Conseil du 26 juin 1964 relative aux conditions sanitaires de production et de mise sur le marché de viandes fraîches;
- respecter les conditions prévues par le règlement (CEE) n° 3886/92 établissant les modalités d'application relatives aux régimes des primes prévus dans le secteur de la viande bovine, notamment celles fixées par les articles 50, 50bis et 50ter;
- introduire une "Déclaration de participation à la mise précoce sur le marché des veaux" à l'aide du formulaire officiel, disponible auprès des services centraux de l'Administration.

Cette déclaration doit être introduite, dûment complétée et signée, avant les premiers abattages pour la prime, sous pli recommandé auprès des services centraux de l'Administration.

Dans cette déclaration, le directeur de l'abattoir s'engage à compléter dûment et sincèrement les formulaires de demande de primes des producteurs, visés à l'article 3, avec les données d'abattage des veaux concernés et de les transmettre aux producteurs.

En outre, il doit, à partir du 1<sup>er</sup> mars 1997, transmettre mensuellement sur support magnétique toutes les informations prescrites conformément aux instructions de l'Administration.

Les informations à communiquer sont: le numéro d'agrément de l'abattoir, la date de l'abattage, le numéro de producteur du demandeur, le numéro du troupeau Sanitel, le numéro d'ordre de l'animal dans la demande, le numéro de travail Sanitel, le numéro d'individualisation de la carcasse et le poids de la carcasse en 1/10 de kg.

Les informations communiquées via ce support sont considérées transmises dans les 21 jours de l'abattage.

**Art. 6.** Le contrôle du respect des instructions et des engagements du régime de prime se fait par les agents des bureaux provinciaux de l'Administration et par les agents de l'Administration de la Santé et de la Qualité des produits animaux (DG5) du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

**Art. 7.** L'Administration est chargée du paiement de la prime ainsi que du recouvrement des primes indûment payées.

**Art. 8.** Toute infraction au sens de l'article 4 j, § 1<sup>er</sup>, du règlement (CEE) n° 805/68, est sanctionnée par l'exclusion du bénéfice des primes, et, en cas de récidive dans les 12 mois suivant la constatation de la première infraction, sanctionnée par deux années supplémentaires d'exclusion du bénéfice des primes.

Si le producteur est un intégrateur qui a conclu une convention avec un ou plusieurs intégrés et l'infraction a lieu dans une unité de production ou un troupeau, il est exclu du bénéfice des primes pour cette unité de production ou ce troupeau pour la même durée nonobstant l'éventuelle responsabilité pénale de l'intégré.

Een afzonderlijk formulier moet worden gebruikt per slachtdatum, per slachthuis en per veebeslag waartoe de kalveren waarvoor de premie wordt gevraagd behoorden. Het moet volledig worden ingevuld en ondertekend door de producent. Het moet worden medeondertekend door de directeur en door de veearts-keurder van het slachthuis waar de kalveren werden geslacht overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 4 en 5.

De premieaanvraag moet uiterlijk drie weken na de slachtdatum bij aangetekend schrijven worden ingediend bij het provinciale bureau van het Bestuur.

**Art. 4.** Om premiegerechtigd te zijn dienen de kalveren te voldoen aan de volgende voorwaarden :

- gedurende ten minste 90 dagen en tot bij het vertrek naar het slachthuis, aangehouden zijn in België in een veebeslag behorend tot het bedrijf van de producent;
- gemerkt en geregistreerd zijn overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 december 1990 betreffende de identificatie van runderen;
- een karkasgewicht hebben van maximum 136 kg;
- tussen 1 december 1996 en 30 november 1998, geslacht zijn in een slachthuis dat voldoet aan de bepalingen van artikel 5;
- niet geslacht zijn in het kader van noodslachtingen;
- geschikt verklaard zijn voor menselijke consumptie.

**Art. 5.** De slachthuizen bedoeld in artikelen 3 en 4 dienen te voldoen aan de volgende voorwaarden :

- erkend zijn overeenkomstig de richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 betreffende de gezondheidsvraagstukken voor de productie en het in de handel brengen van vers vlees;
- de voorwaarden naleven voorzien bij verordening (EEG) nr. 3886/92 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de premiereregelingen betreffende de sector rundvlees, in het bijzonder deze vastgesteld bij artikels 50, 50bis en 50ter;
- een "Verklaring tot deelname aan het premiestelsel voor het vervoerd op de markt brengen van kalveren" indienen bij middel van een officieel formulier, verkrijgbaar bij de centrale diensten van het Bestuur.

Deze verklaring moet volledig ingevuld en ondertekend, bij aangetekend schrijven, worden ingediend bij de centrale diensten van het Bestuur en dit voorafgaande aan de eerste slachtingen voor de premie.

In deze verklaring verbindt de directeur van het slachthuis er zich toe om de aanvraagformulieren van de producenten, bedoeld in artikel 3, juist en volledig aan te vullen met de slachtgegevens van de betrokken kalveren en deze aan de producenten over te maken.

Bovendien moet hij, vanaf 1 maart 1997, maandelijks alle voorgeschreven gegevens, overeenkomstig de instructies van het Bestuur, op magnetische drager overmaken.

De mee te delen gegevens betreffen : het erkenningsnummer van het slachthuis, de slachtdatum, het producentnummer van de aanvrager, het veebeslagnummer Sanitel, het volgnummer van het dier in de aanvraag, het werknummer Sanitel, het individualiseringsnummer van het karkas en het karkasgewicht in 1/10 kg.

De gegevens meegedeeld via deze drager worden beschouwd als ingediend binnen de 21 dagen na de slachting.

**Art. 6.** De controle op het nakomen van de voorschriften en verbintenissen van het premiestelsel gebeurt door de agenten van de provinciale bureaus van het Bestuur en door de agenten van het Bestuur voor de Dierengezondheid en de Kwaliteit van de dierlijke producten (DG5) van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

**Art. 7.** Het Bestuur is belast met de uitbetaling van de premie alsmede met de terugvordering van de ten onrechte betaalde premies.

**Art. 8.** Elke inbreuk in de zin van artikel 4 j, § 1, van verordening (EEG) nr. 805/68, wordt bestraft met de uitsluiting van het recht op de premies, en, in geval van recidive binnen de 12 maanden na de vaststelling van de eerste inbreuk, bestraft met een bijkomende periode van 2 jaar uitsluiting van het recht op de premies.

Indien de producent een integrator is die een overeenkomst heeft gesloten met één of meerdere geïntegreerden en de inbreuk heeft plaats in een productie-eenheid of een veebeslag, wordt hij uitgesloten van het recht op de premies voor deze productie-eenheid of dit veebeslag voor dezelfde duur, ongeacht de eventuele strafrechtelijke aansprakelijkheid van de geïntegreerde.

**Art. 9.** Sous peine de forclusion, le recours contre les décisions des services compétents de l'Administration de la gestion de la production agricole (DG3) du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture pris en application de cet arrêté doit être introduit par lettre recommandée, sous peine de nullité, auprès du Directeur général de l'Administration DG3 dudit Ministère endéans le mois qui suit la communication de la décision.

**Art. 10.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> décembre 1996.

**Art. 11.** Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

**Art. 9.** Op straf van uitsluiting moet het bezwaar tegen de beslissingen van de bevoegde diensten van het Bestuur voor het landbouwproductiebeheer (DG3) van het Ministerie van Middenstand en Landbouw tot uitvoering van dit besluit per aangetekend schrijven, op straf van nietigheid, ingediend worden bij de Directeur-generaal van het Bestuur DG3 van dit Ministerie binnen de maand die volgt op de mededeling van de beslissing.

**Art. 10.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1996.

**Art. 11.** Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en de Kleine  
en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 99 — 2123

[C - 99/00527]

#### 2 JUIN 1999. — Arrêté royal fixant le cadre organique du Ministère de l'Intérieur

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution coordonnée;

Vu l'avis motivé du Comité intermédiaire de concertation 240 du 26 mars 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 mars 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 avril 1999;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 29 avril 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Le cadre organique du Ministère de l'Intérieur est fixé comme suit :

#### A. SERVICES CENTRAUX

##### 1. Personnel administratif

Secrétaire général.....	1
Directeur général.....	4
Conseiller général.....	11
Conseiller.....	54
Informaticien-directeur.....	4
Ingénieur-directeur.....	1
Ingénieur industriel - directeur.....	2
Traducteur-réviseur-directeur.....	1
Conseiller adjoint.....	233
Informaticien.....	16
Ingénieur.....	6
Ingénieur industriel.....	10
Traducteur-réviseur.....	6
Analyste de programmation.....	12
Secrétaire de direction principal.....	4
Programmeur	
Programmeur de 2 <sup>ème</sup> classe (niv. 2).....	18
Secrétaire de direction.....	7
Traducteur principal	
Traducteur.....	6

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 2123

[C - 99/00527]

#### 2 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de gecoördineerde Grondwet;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Tussenoverlegcomité 240 van 26 maart 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 maart 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 29 april 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 29 april 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. De personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt vastgesteld als volgt :

#### A. CENTRALE DIENSTEN

##### 1. Administratief personeel

Secretaris-generaal.....	1
Directeur-generaal.....	4
Adviseur-generaal.....	11
Adviseur.....	54
Informaticus-directeur.....	4
Ingenieur-directeur.....	1
Industrieel ingenieur - directeur.....	2
Vertaler-revisor-directeur.....	1
Adjunct-adviseur.....	233
Informaticus.....	16
Ingenieur.....	6
Industrieel ingenieur.....	10
Vertaler-revisor.....	6
Programmeringsanalist.....	12
Eerstaanwendend directiesecretaris.....	4
Programmeur	
Programmeur 2e klasse (niv. 2).....	18
Directiesecretaris.....	7
Eerstaanwendend vertaler	
Vertaler.....	6